

# CONTOUR DIABETES App — Thỏa thuận Cấp phép cho Người dùng cuối

Cập nhật Lần cuối: 01 tháng 03 năm 2019

Ứng dụng di động CONTOUR™DIABETES do Ascensia Diabetes Care Holdings AG, có trụ sở tại Peter Merian-Strasse 90, 4052 Basel, Thụy Sĩ (“Ascensia”, “chúng tôi” hoặc “của chúng tôi”) phát triển và điều hành.

Thỏa thuận Cấp phép cho Người dùng cuối (“EULA” hay “Giấy phép”) là thỏa thuận pháp lý giữa bạn, với tư cách “Người dùng”, và Ascensia để quản lý việc bạn sử dụng Ứng dụng. “Ứng dụng” có nghĩa là phần mềm ứng dụng di động CONTOUR™DIABETES, bất cứ nội dung, công cụ, tài liệu trợ giúp nào và mọi dịch vụ thuộc quyền kiểm soát của Ascensia và được vận hành liên quan đến Ứng dụng (gọi chung là “Dịch vụ”). Việc sử dụng Ứng dụng này, bao gồm cả truy cập, duyệt hoặc đăng ký sử dụng Ứng dụng này, tuân theo EULA sau đây (cùng với các tài liệu được đề cập trong đó).

**KHI BẮM VÀO CHẤP NHẬN, BẠN (I) CHO BIẾT BẠN COI HÀNH ĐỘNG CỦA MÌNH LÀ CHỮ KÝ ĐIỆN TỬ CHO GIẤY PHÉP NÀY VỚI HIỆU LỰC VÀ GIÁ TRỊ GIỐNG NHƯ CHỮ KÝ TAY, (II) CAM ĐOAN VÀ BẢO ĐẢM RẰNG BẠN TRÊN TUỔI THÀNH NIÊN HỢP PHÁP ĐỂ CÓ NĂNG LỰC THỎA THUẬN GIẤY PHÉP NÀY, VÀ (III) CAM ĐOAN VÀ BẢO ĐẢM RẰNG VIỆC BẠN ĐĂNG KÝ VÀ SỬ DỤNG ỨNG DỤNG TUÂN THỦ TẤT CẢ CÁC LUẬT VÀ QUY ĐỊNH HIỆN HÀNH ÁP DỤNG CHO BẠN.**

Ứng dụng này có thể được sử dụng với điện thoại thông minh dùng hệ điều hành iOS (Apple) và Android (Google) nhưng có thể không tương thích với tất cả các phiên bản hệ điều hành. Vui lòng kiểm tra tính tương thích với hệ điều hành và điện thoại của bạn trước khi tải xuống. Ứng dụng này tương thích với danh mục máy đo đường huyết CONTOUR™ (“Máy đo Contour™ được Kết nối”) và các thiết bị khác hỗ trợ Bluetooth hoặc các sản phẩm khác được chỉ định là tương thích với Ứng dụng Contour.

**1. Giấy phép.** Ứng dụng, bao gồm cả phần mềm ứng dụng và tài liệu hỗ trợ liên quan do Ascensia cung cấp, có thể được tải xuống và cài đặt trên một hay nhiều thiết bị di động để sử dụng kết hợp với Máy đo Contour được Kết nối, bao gồm bất cứ công cụ, tài liệu hỗ trợ và bản cập nhật nào. Tùy theo việc bạn tuân thủ liên tục với EULA này, Ascensia trao cho bạn giấy phép hạn chế, không độc quyền, miễn phí bản quyền, không chuyển nhượng, không cấp phép lại và có thể thu hồi để sử dụng một bản sao Ứng dụng và mọi tài liệu trợ giúp liên quan cho mỗi thiết bị di động mà bạn sở hữu hay kiểm soát để sử dụng cho mục đích cá nhân, phi thương mại hợp pháp trong suốt Thời hạn Giấy phép. Ứng dụng này chỉ được Ascensia cấp phép, chứ không bán, để sử dụng theo các điều khoản của Giấy phép này và Ascensia bảo lưu tất cả các quyền không được trao cụ thể cho bạn. Ascensia giữ quyền sở hữu mọi quyền, quyền sở hữu và lợi ích trong và đối với Ứng dụng này. Ngoại trừ các quyền và giấy phép hạn chế được trao cụ thể theo EULA này, không điều gì trong EULA này trao cho bạn hay bất cứ bên thứ ba nào các quyền sở hữu trí tuệ hoặc quyền, quyền sở hữu hoặc lợi ích khác trong hoặc đối với tài sản trí tuệ của Ascensia theo cách ngầm định, từ bỏ, quy tắc cấm phủ nhận hoặc cách khác.

Ứng dụng này có thể bao gồm hay kết hợp cấu phần phần mềm bên thứ ba có sẵn công khai miễn phí theo các giấy phép trao cho người nhận quyền sao chép, sửa đổi và phân phối các cấu phần đó ở phạm vi rộng (“Cấu phần Nguồn mở”). Mặc dù Ứng dụng này được cung cấp cho bạn theo EULA này, không điều gì trong EULA sẽ được coi là ngăn cản, hạn chế hay theo cách khác ngăn cản hoặc hạn chế bạn có được các Cấu phần Nguồn mở đó theo giấy phép bên thứ ba hiện hành hoặc giới hạn việc bạn sử dụng các Cấu phần Nguồn mở theo đó.

**2. Hoạt động Sử dụng được Cho phép và các Hạn chế của Ứng dụng.** Ứng dụng này chỉ được sử dụng cho mục đích cá nhân và tại nhà. Bạn có thể sử dụng Ứng dụng này với nhiều Máy đo Contour được Kết nối khi bạn có tài khoản người dùng. Bạn không được phân phối, thuê, cho thuê hay chuyển nhượng tất cả hoặc một phần Ứng dụng này hay tài liệu trợ giúp cho bất cứ bên thứ ba nào khi không có văn bản đồng ý trước của Ascensia. Bạn không được cấp phép lại, phân phối, đăng tải, chuyển giao hay chuyển nhượng hoặc cung cấp tất cả hoặc một phần các quyền được Ascensia trao cho bạn theo EULA này khi không có văn bản đồng ý trước của Ascensia. Nếu Ứng dụng này là bản cập nhật, việc chuyển nhượng

phải bao gồm bản cập nhật và mọi phiên bản trước đó. Bạn không được sửa đổi, điều chỉnh hay dịch Ứng dụng này hoặc tài liệu trợ giúp đi kèm. Bạn không được thay đổi hoặc xóa bỏ bản quyền và thông báo sở hữu độc quyền khác xuất hiện trên hoặc trong Ứng dụng này hoặc tài liệu trợ giúp đi kèm. Bạn không được khuyến khích, cho phép hoặc yêu cầu bên thứ ba thiết kế ngược, dịch ngược, phân tách hoặc dịch Ứng dụng này hay can thiệp hoặc cản trở bất kỳ tính năng nào của Ứng dụng này hoặc phần nào trong đó, bao gồm mọi cơ chế bảo mật hoặc kiểm soát truy cập. Nếu bạn bị luật hiện hành cấm sử dụng Ứng dụng này, bạn sẽ không thể sử dụng Ứng dụng.

3. **Thời hạn Ứng dụng; Chấm dứt.** EULA này có hiệu lực cho đến khi bạn hoặc Ascensia chấm dứt thỏa thuận. Bạn có thể chấm dứt tài khoản bất cứ lúc nào bằng việc sử dụng tùy chọn “Delete Account” (Xóa Tài khoản) trong Ứng dụng hoặc liên hệ bộ phận dịch vụ khách hàng trên trang <http://contact.ascensia.com>. Nếu bạn không tuân thủ bất cứ điều khoản nào của EULA này, giấy phép và quyền sử dụng Ứng dụng này mà chúng tôi trao cho bạn sẽ tự động chấm dứt ngay lập tức và bạn đồng ý rằng việc bạn không tuân thủ EULA này sẽ gây ra tác hại tức thì, không thể sửa chữa cho Ascensia và các bên cấp phép của Ascensia, theo đó tiền bồi thường thiệt hại sẽ là biện pháp khắc phục không tương xứng, và rằng, trong phạm vi luật hiện hành cho phép. Ascensia sẽ được quyền hưởng biện pháp khắc phục công bằng, trừ khi bạn có thể chứng minh là không có tác hại không thể sửa chữa nào đã xảy ra. Ngoài ra, Ascensia có thể toàn quyền chấm dứt tài khoản người dùng của bạn trên Dịch vụ hoặc đình chỉ hay chấm dứt quyền truy cập của bạn vào Ứng dụng này bất cứ lúc nào nếu bạn vi phạm bất kỳ điều khoản nào của EULA này sau khi bạn không giảm nhẹ hành vi vi phạm của mình trong vòng 14 ngày. Chúng tôi cũng có thể chấm dứt tài khoản người dùng của bạn nếu chúng tôi không còn cung cấp bất kỳ phần nào của Ứng dụng này có hoặc không có thông báo trước 30 ngày. Sau khi chấm dứt tài khoản của bạn vì bất kỳ lý do nào, Ascensia có thể tùy ý xóa bất cứ dữ liệu phi cá nhân nào mà bạn đã gửi đi qua Ứng dụng này hay đã cung cấp qua Dịch vụ. Sau khi chấm dứt tài khoản của bạn vì bất kỳ lý do nào, Ascensia sẽ xóa bất cứ dữ liệu cá nhân nào mà bạn đã gửi đi qua Ứng dụng này hay đã cung cấp qua Dịch vụ ngoại trừ trường hợp Ascensia phải lưu giữ dữ liệu đó theo luật. Sau khi chấm dứt EULA này, bạn sẽ tự chịu trách nhiệm và chi phí để ngay lập tức xóa hoặc hủy Ứng dụng này trên thiết bị của bạn.
4. **Nâng cao và Cập nhật.** Đôi khi, Ascensia có thể tùy ý cung cấp các tính năng nâng cao, cập nhật hay phiên bản mới cho Ứng dụng này theo các điều khoản và điều kiện chuẩn lúc đó. EULA này cũng sẽ áp dụng cho các tính năng nâng cao và cập nhật đó.
5. **Quyền truy cập vào Ứng dụng này.** Chúng tôi không đảm bảo rằng Ứng dụng này hay bất cứ tính năng hoặc nội dung nào trên đó sẽ luôn khả dụng hoặc có sẵn liên tục và quyền truy cập vào Ứng dụng này của bạn được cho phép trên cơ sở tạm thời. Chúng tôi có thể đình chỉ, rút lại, tạm dừng hay thay đổi tất cả hoặc bất kỳ phần nào của Ứng dụng này mà không có thông báo. Bạn chịu trách nhiệm thực hiện tất cả các sắp xếp cần thiết để có quyền truy cập vào Ứng dụng này và thừa nhận rằng luôn có rủi ro tiềm ẩn trong phần mềm, phần cứng và kết nối internet mà có thể dẫn đến các gián đoạn hoặc lỗi trong và đối với dữ liệu được truyền hay hiển thị bằng cách sử dụng Ứng dụng này, bất kể các biện pháp được thực hiện để giảm nhẹ hoặc tránh các trường hợp xảy ra đó.

Bạn cũng chịu trách nhiệm đảm bảo rằng tất cả những người truy cập vào Ứng dụng này qua kết nối internet của bạn biết rõ EULA này và các điều khoản áp dụng khác, đồng thời đảm bảo rằng họ tuân thủ các quy định này.

6. **Đăng ký.** Bạn phải đăng ký và thiết lập tài khoản để sử dụng Ứng dụng này. Sau khi thiết lập tài khoản, dữ liệu của bạn sẽ được lưu trữ trong đám mây. Tài khoản lưu trữ trên đám mây sẽ mang đến cho bạn lợi ích của việc lưu trữ dữ liệu được thu thập qua Ứng dụng này, bao gồm cả thông tin cá nhân, dữ liệu đường huyết và các chỉ số từ Máy đo Contour được Kết nối của bạn để bạn có thể truy cập dữ liệu đó sau này. Nếu bạn chọn hoặc nếu bạn được cung cấp mã nhận dạng người dùng, mặt khẩu hoặc bất kỳ phần thông tin nào khác như một phần của quy trình bảo mật của chúng tôi, bạn phải giữ bí mật thông tin đó. Bạn không được tiết lộ thông tin đó cho bất cứ bên thứ ba nào.

Việc cung cấp Dịch vụ tuân theo việc bạn đồng ý và tuân thủ với các điều khoản của EULA này. Bạn chỉ được phép thiết lập một tài khoản Dịch vụ cho mỗi người dùng và Ascensia bảo lưu quyền hạn chế số lượng thiết bị được liên kết với tài khoản này. Bạn đồng ý rằng bạn chịu trách nhiệm đáp ứng các yêu cầu

này và bạn sẽ chịu trách nhiệm có được và duy trì mọi kết nối internet (có thể chịu phí), yêu cầu máy tính và vật tư cần thiết để bạn nhận, truy cập và sử dụng Dịch vụ. Bạn đồng ý chỉ sử dụng Dịch vụ như được cho phép rõ ràng ở đây. Ascensia và các chi nhánh, nhà cung cấp của họ sở hữu mọi quyền, quyền sở hữu và lợi ích trong và đối với Dịch vụ.

Sau khi đăng ký, bạn đồng ý rằng dữ liệu bạn truyền bằng cách sử dụng Ứng dụng này dành riêng cho bạn. Bạn thừa nhận và đồng ý rằng Dịch vụ này được thiết kế và dự định cho mục đích sử dụng cá nhân và riêng lẻ và bạn không được chia sẻ chi tiết tài khoản và/hoặc mật khẩu với bất cứ người nào khác. Nếu người khác muốn sử dụng Ứng dụng này, người đó cần tải xuống Ứng dụng này trực tiếp về thiết bị của mình và cần đồng ý riêng với EULA.

Bạn tự chịu trách nhiệm duy trì tính bảo mật và an toàn cho tài khoản Ứng dụng của mình và cho mọi hoạt động diễn ra trên hay thông qua tài khoản. Chúng tôi có quyền tắt mọi mã nhận dạng người dùng hay mật khẩu, dù là do bạn chọn hay do chúng tôi phân bổ, tại bất kỳ thời điểm nào, nếu theo ý kiến hợp lý của chúng tôi, bạn đã không tuân thủ bất kỳ điều khoản nào của EULA này.

Nếu bạn biết hay nghi ngờ ai đó ngoài bạn biết mã nhận dạng người dùng hay mật khẩu của bạn, bạn phải kịp thời thông báo cho chúng tôi bằng cách liên hệ dịch vụ khách hàng tại <http://contact.ascensia.com>.

7. **Hạn chế khi Sử dụng Dịch vụ:** Bạn đồng ý chỉ sử dụng Dịch vụ cho các mục đích được EULA này cho phép và chỉ ở phạm vi được luật, quy định hiện hành hay thông lệ được chấp nhận chung ở khu vực quyền hạn liên quan cho phép. Nếu việc bạn sử dụng Dịch vụ hay hành vi khác vô tình hoặc cố ý đe dọa đến khả năng cung cấp Dịch vụ của chúng tôi thì chúng tôi có thể thực hiện các bước hợp lý để bảo vệ Dịch vụ, điều có thể bao gồm đình chỉ quyền truy cập vào Dịch vụ của bạn. Không điều gì trong EULA này sẽ được hiểu là trao cho bạn bất cứ lợi ích, quyền sở hữu hay giấy phép nào trong tài khoản Dịch vụ hoặc nguồn lực tương tự mà bạn sử dụng liên quan đến Dịch vụ. Bạn đồng ý rằng bạn sẽ không tái tạo, sao chép, tạo bản sao, bán, bán lại, cho thuê hay kinh doanh Dịch vụ (hoặc bất kỳ phần nào trong đó) cho mọi mục đích.
8. **Sử dụng Dữ liệu:** Bạn giữ quyền sở hữu mọi dữ liệu cá nhân được tải lên thông qua Ứng dụng này và được lưu trữ trên Dịch vụ và chịu trách nhiệm về nội dung và tính chính xác của các chi tiết bạn cung cấp cho Ascensia cũng như việc không vi phạm bất cứ quyền nào của bên thứ ba mà có thể bao gồm trong dữ liệu đó. Trong trường hợp áp dụng theo luật địa phương, khi sử dụng Dịch vụ, bạn trao cho Ascensia giấy phép toàn cầu, miễn phí bản quyền, không độc quyền để sử dụng, phân phối, tái tạo, sửa đổi, điều chỉnh, xuất bản, dịch, tạo, truy cập và giữ lại dữ liệu kỹ thuật và thông tin liên quan —bao gồm nhưng không giới hạn ở thông tin liên quan về thiết bị, hệ thống và phần mềm ứng dụng và thành phần ngoại vi—được thu thập định kỳ để hỗ trợ việc cung cấp các bản cập nhật phần mềm, hỗ trợ sản phẩm và dịch vụ khác (nếu có) liên quan đến Ứng dụng và để theo dõi, báo cáo hoạt động của bạn khi sử dụng Ứng dụng, bao gồm cả cho mục đích phân tích. Ascensia có thể sử dụng thông tin này miễn là ở hình thức không nhận dạng cá nhân bạn, để cải thiện sản phẩm hay cung cấp dịch vụ, công nghệ cho bạn theo quy định trong Chính sách Bảo mật Ứng dụng của chúng tôi.
9. **Thông tin Vị trí:** Trong quá trình đăng ký Ứng dụng, chúng tôi sẽ yêu cầu bạn bật một số tính năng trên thiết bị di động để cho phép Ascensia thu thập thông tin vị trí địa lý chính xác hay tương đối của bạn có được từ thiết bị hoặc Máy đo Contour được Kết nối thông qua địa chỉ IP hoặc tín hiệu GPS, di động, Wi-Fi hoặc Bluetooth khi có sẵn. Bạn cũng có thể cho phép chúng tôi thu thập dữ liệu vị trí thông qua cài đặt thiết bị. Nếu bạn đồng ý với việc thu thập này, chúng tôi sẽ sử dụng thông tin này để cải thiện sản phẩm, dịch vụ của mình, bao gồm cả việc sử dụng cho chiến lược đặt máy đo của chúng tôi. Vui lòng xem Chính sách Bảo mật Ứng dụng để biết thêm chi tiết về thông tin mà Ascensia thu thập và cách sử dụng và tiết lộ thông tin đó.
10. **Người dùng iOS:** Trong quá trình đăng ký Ứng dụng, chúng tôi sẽ yêu cầu bạn trao cho Ascensia quyền truy cập vào ứng dụng Health (Sức khỏe) của Apple Inc. (“Apple”) trên thiết bị, bao gồm cả quyền truy cập vào cơ sở dữ liệu ứng dụng Health (Sức khỏe) của Apple, “HealthKit”, trong phạm vi ứng dụng đó cho mục đích nâng cao và/hoặc xác minh dữ liệu được xử lý trong Ứng dụng của chúng tôi. Chúng tôi

trình bày các chi tiết về dữ liệu cá nhân mà Ứng dụng của chúng tôi truy cập và cách Ứng dụng xử lý dữ liệu trong Chính sách Bảo mật Dữ liệu. Bạn có thể tắt quyền truy cập hoặc điều chỉnh các dữ liệu mà ứng dụng Health (Sức khỏe) của Apple và Ứng dụng của chúng tôi chia sẻ, trong phần quyền ứng dụng Health (Sức khỏe) của thiết bị của bạn tại bất cứ thời điểm nào.

**11. Quy định cấm:** Bạn đồng ý rằng bạn sẽ KHÔNG sử dụng Ứng dụng này hay tài khoản Dịch vụ của bạn để trực tiếp hoặc gián tiếp:

- a. tải lên, tải xuống, gửi email, truyền, lưu trữ hoặc cung cấp bất kỳ dữ liệu nào trái pháp luật, có hại, gây sai lầm, xâm phạm quyền riêng tư của người khác hoặc có thể bị phản đối;
- b. thực hiện bất cứ hoạt động gian lận nào, kể cả việc giả mạo là người khác hoặc khai gian danh tính hoặc tuổi của bạn, gửi dữ liệu từ máy đo của người khác hoặc để làm hại người khác, hay khai gian quan hệ của bạn với bất cứ ai, bao gồm cả vị thành niên (Ascensia có quyền từ chối hay chặn bất cứ thiết bị hoặc địa chỉ email nào có thể được coi là giả mạo hoặc khai gian danh tính của bạn, hoặc sử dụng sai tên hay danh tính của người khác);
- c. tải lên, tải xuống, gửi email, truyền, lưu trữ hoặc cung cấp bất kỳ dữ liệu hoặc thông tin nào khác từ bất kỳ người nào chưa đủ tuổi thành niên hợp pháp;
- d. có hành vi xâm phạm bản quyền hay xâm phạm về tài sản trí tuệ khác (bao gồm cả tải lên mọi nội dung mà bạn không có quyền tải lên) hoặc tiết lộ bí mật thương mại hoặc thông tin bí mật vi phạm thỏa thuận bảo mật, tuyên dụng hay thỏa thuận không tiết lộ;
- e. đăng tải, gửi, truyền hoặc cung cấp bất kỳ thư email, thư rác, thư hàng loạt trái phép nào, bao gồm nhưng không giới hạn ở quảng cáo thương mại và thông báo thông tin gửi hàng loạt;
- f. tải lên, đăng tải, gửi email, truyền, lưu trữ hoặc cung cấp bất kỳ tài liệu nào có chứa vi-rút hoặc mã máy tính, tệp, chương trình khác được thiết kế để gây hại, cản trở hoặc giới hạn hoạt động thông thường của Ứng dụng (hoặc bất kỳ phần nào trong đó) hoặc phần mềm, phần cứng máy tính khác;
- g. cản trở hay gây gián đoạn Ứng dụng (bao gồm việc truy cập ứng dụng thông qua bất cứ phương tiện tự động nào, như tập lệnh hay trình thu thập thông tin web) hoặc bất cứ máy chủ, mạng nào được kết nối với Ứng dụng hoặc bất cứ chín sách, yêu cầu, quy định nào về mạng được kết nối với Ứng dụng (bao gồm việc truy cập, sử dụng hay giám sát trái phép dữ liệu hoặc lưu lượng truy cập trên đó);
- h. thu thập và lưu trữ thông tin cá nhân của mọi người dùng khác của Ứng dụng để sử dụng cho các hoạt động bị cấm nêu trên;
- i. vi phạm bất kỳ quyền nào của bên thứ ba, bao gồm cả việc xâm phạm hay sử dụng sai quyền sở hữu trí tuệ của bên thứ ba hoặc vi phạm quyền bảo mật của bên thứ ba;
- j. sửa đổi, dịch hoặc tạo sản phẩm phái sinh, bản điều chỉnh hay biên soạn từ hoặc dựa trên Ứng dụng này hoặc một phần Ứng dụng, hay sử dụng, sao chép, tái tạo Ứng dụng này hoặc một phần Ứng dụng ngoại phạm vi cho phép rõ ràng trong EULA này;
- k. chuyển giao, cấp phép lại, cho thuê, bán, trao lợi ích bảo mật trong hay chuyển nhượng quyền truy cập được trao theo EULA này hoặc bất kỳ quyền, khả năng xem, truy cập hoặc sử dụng tài liệu nào của Ascensia; và/hoặc
- l. cố gắng thực hiện bất cứ hành động nào được mô tả trong Mục 11 này hoặc hỗ trợ, khuyến khích, cho phép bất cứ ai thực hiện bất cứ hành động nào được mô tả trong Mục 11 này.

**12. Quyền Sở hữu Trí tuệ.** Tất cả các giao diện trực quan, đồ họa, thiết kế, bản biên soạn, thông tin, dữ liệu, mã máy tính (bao gồm mã nguồn hay mã đối tượng), sản phẩm, phần mềm, dịch vụ, chi tiết, tài liệu, hình minh họa, nội dung được xuất bản trên Ứng dụng này và tất cả các thành phần khác của Ứng dụng này (“Tài liệu”) là tài sản riêng của Ascensia và các bên cấp phép bên thứ ba của chúng tôi, và được bảo vệ theo luật sở hữu trí tuệ và luật khác. Bạn không được sử dụng bất cứ Tài liệu nào cho mục đích thương mại khi không được chúng tôi hay bên cấp phép của chúng tôi cho phép làm vậy. Mọi quyền sử dụng Tài liệu được trao với điều kiện là ghi chú bản quyền và dấu sở hữu độc quyền liên quan được thể hiện trên mọi bản sao, Tài liệu đó chỉ được sử dụng cho mục đích cá nhân, Tài liệu không bị khai thác cho mục

đích thương mại, Tài liệu không được sửa đổi theo bất cứ cách nào và mọi hình minh họa có được từ Ứng dụng này chỉ được sử dụng kèm theo văn bản đi kèm.

Ascensia là bên cấp phép hay bên được cấp phép của mọi quyền sở hữu trí tuệ trong Ứng dụng này và trong Tài liệu trừ khi được ghi chú khác hay theo bất cứ cách nào khác có thể được coi là quyền của bên thứ ba. Ứng dụng này và Tài liệu được bảo vệ theo luật và hiệp ước về sở hữu trí tuệ trên toàn thế giới và việc sử dụng trái phép Ứng dụng này và Tài liệu bị nghiêm cấm rõ ràng. Tất cả các quyền này được bảo lưu.

- 13. Bản sao lưu.** Ascensia không chịu trách nhiệm giữ lại/lưu trữ hay sao lưu mọi thông tin, dữ liệu mà bạn tạo bằng cách sử dụng Ứng dụng này. Bạn tự chịu trách nhiệm giữ lại/duy trì/lưu trữ và sao lưu (điện tử và/hoặc bản cứng) bất cứ dữ liệu nào bạn muốn lưu giữ để sử dụng sau này hay cho mục đích khác. Nếu bạn chọn chia sẻ thông tin qua email, sao lưu hay theo cách khác với bên thứ ba, thông tin đó có thể không được mã hóa và Ascensia sẽ không chịu trách nhiệm pháp lý với việc quản lý quyền riêng tư hay bảo mật thông tin đó. Bạn cần thực hiện các biện pháp mà bạn cho là phù hợp để bảo vệ tính bảo mật của thông tin. Nếu bạn chọn chấm dứt tài khoản Dịch vụ, chúng tôi có thể cần đến 30 ngày để xóa tài khoản của bạn và xóa hoặc ẩn danh thông tin hay làm cho thông tin không thể truy xuất đến bạn. Trừ khi pháp luật yêu cầu khác, bạn đồng ý rằng tài khoản Dịch vụ của bạn là không thể chuyển nhượng và mọi quyền đối với dữ liệu lưu trữ trong tài khoản sẽ chấm dứt khi bạn qua đời. Khi nhận được bản sao giấy chứng từ, tài khoản của bạn có thể được chấm dứt và mọi dữ liệu trong đó sẽ bị xóa.
- 14. Không Dựa vào Thông tin.** Ascensia đã biên soạn thông tin chi tiết được cung cấp trên Ứng dụng này từ các nguồn nội bộ và bên ngoài theo hiểu biết và niềm tin tốt nhất của mình thông qua việc thẩm định chuyên nghiệp. Chúng tôi nỗ lực hợp lý để mở rộng và cập nhật phạm vi thông tin này một cách liên tục. Thông tin trên Ứng dụng này chỉ dành cho mục đích giới thiệu Ascensia, sản phẩm và dịch vụ của Ascensia và cho mục đích thông tin nói chung. Thông tin này không nhằm đưa ra lời khuyên mà bạn nên dựa vào. Chúng tôi khuyên bạn nên lấy lời khuyên từ chuyên gia hay chuyên viên trước khi thực hiện hay không thực hiện hành động nào dựa trên nội dung trong Ứng dụng này.

Ascensia không cam đoan, bảo đảm hoặc đảm bảo (rõ ràng hay ngụ ý) rằng nội dung trên Ứng dụng này là chính xác, đầy đủ hoặc cập nhật. Do đó, chúng tôi khuyên bạn nên xác nhận tính chính xác và đầy đủ của bất kỳ thông tin nào có được từ Ứng dụng này trước khi sử dụng dưới bất kỳ hình thức nào. Thông tin được cung cấp trên Ứng dụng này không miễn cho bạn việc tự kiểm tra Ứng dụng này và/hoặc bằng dữ liệu an toàn sản phẩm và thông số kỹ thuật của chúng tôi nhằm xem chúng có phù hợp với các quy trình và mục đích dự kiến hay không. Nếu bạn cần bất kỳ lời khuyên hoặc hướng dẫn nào liên quan đến sản phẩm hoặc dịch vụ của chúng tôi, vui lòng liên hệ trực tiếp với chúng tôi. Bạn đồng ý tự chịu rủi ro khi truy cập Ứng dụng này và nội dung của Ứng dụng.

- 15. Quyền riêng tư và Bảo mật.** Chính sách Bảo mật áp dụng cho việc sử dụng Ứng dụng này, bao gồm tất cả dữ liệu bạn truyền đến và thông tin về bạn được hiển thị trên Ứng dụng này. Bằng cách sử dụng Ứng dụng này, bạn thừa nhận và đồng ý rằng việc truyền qua internet không bao giờ hoàn toàn riêng tư hoặc bảo mật. Bạn hiểu rằng mọi thông tin bạn gửi hoặc hiển thị bằng Ứng dụng này có thể bị người khác đọc hoặc chặn, ngay cả khi việc truyền cụ thể được mã hóa.
- 16. Không Tư vấn Y tế. ỨNG DỤNG NÀY CHỈ ĐƯỢC SỬ DỤNG CHO MỤC ĐÍCH THÔNG TIN. ỨNG DỤNG NÀY KHÔNG THAY THẾ CHO TƯ VẤN, CHẨN ĐOÁN, ĐIỀU TRỊ Y TẾ CHUYÊN NGHIỆP HAY CAN THIỆP CẤP CỨU HOẶC VIỆC TRUYỀN DỮ LIỆU CẤP BÁCH. NGƯỜI DÙNG LUÔN CẦN TÌM TƯ VẤN TỪ NHÀ CUNG CẤP CHĂM SÓC SỨC KHỎE CỦA MÌNH KHI CÓ THẮC MẮC VỀ BỆNH TRẠNG CỦA HỌ. BẠN ĐỒNG Ý KHÔNG SỬ DỤNG ỨNG DỤNG NÀY ĐỂ ĐƯA RA QUYẾT ĐỊNH Y TẾ. NGƯỜI DÙNG KHÔNG BAO GIỜ ĐƯỢC BỎ QUA TƯ VẤN Y TẾ CHUYÊN NGHIỆP HAY TRÌ HOẢN VIỆC TÌM TƯ VẤN CHỈ VÌ THÔNG TIN ĐƯỢC CUNG CẤP QUA ỨNG DỤNG NÀY.** Mức đường huyết của người dùng có thể tăng hoặc giảm đến mức rất cao hoặc rất thấp. Người dùng cũng có thể có những thay đổi khác liên quan đến bệnh tiểu đường trong bệnh trạng của họ. Người dùng nên làm theo lời khuyên của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe liên quan đến chỉ số đường huyết quá cao hoặc quá thấp và đối với bất kỳ thay đổi nào khác liên quan đến bệnh tiểu đường trong bệnh trạng của họ. Ứng dụng này được thiết kế để

giúp người dùng quản lý tốt hơn tình trạng bệnh tiểu đường. Người dùng chịu trách nhiệm thông báo mức đường huyết và các thông tin liên quan đến bệnh tiểu đường khác và tìm lời khuyên y tế thích hợp. **BẠN CHỊU MỌI TRÁCH NHIỆM VỀ VIỆC SỬ DỤNG ỨNG DỤNG NÀY VÀ MỌI QUYẾT ĐỊNH THỰC HIỆN HAY KHÔNG THỰC HIỆN HÀNH ĐỘNG DỰA TRÊN MỌI THÔNG TIN ĐƯỢC CUNG CẤP HAY HIỂN THỊ QUA ỨNG DỤNG NÀY. BẠN TOÀN QUYỀN QUYẾT ĐỊNH VÀ CHỊU RỦI RO KHI SỬ DỤNG ỨNG DỤNG NÀY. CÁ ASCENSIA LÊN BẤT CỨ CÔNG TY CHI NHÁNH HAY BÊN CẤP PHÉP NÀO CỦA ASCENSIA SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM HAY TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ ĐỐI VỚI MỌI CHẨN ĐOÁN, QUYẾT ĐỊNH HOẶC ĐÁNH GIÁ MÀ NGƯỜI DÙNG ĐƯA RA HOẶC MỌI THƯƠNG TÍCH MÀ NGƯỜI DÙNG CÓ THỂ PHẢI CHỊU DO MỌI QUYẾT ĐỊNH ĐƯA RA DỰA TRÊN THÔNG TIN ĐƯỢC CUNG CẤP HAY HIỂN THỊ QUA ỨNG DỤNG NÀY HOẶC CÁC NỘI DUNG KHÁC CỦA ỨNG DỤNG NÀY VÀ TÀI LIỆU.**

**17. Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm. BẠN THỪA NHẬN VÀ ĐỒNG Ý RÕ RÀNG RẰNG BẠN TỰ CHỊU RỦI RO KHI SỬ DỤNG ỨNG DỤNG NÀY, CŨNG NHƯ TOÀN BỘ RỦI RO VỀ CHẤT LƯỢNG, HIỆU SUẤT, ĐỘ CHÍNH XÁC VÀ NỖ LỰC THỎA ĐÁNG. VIỆC CÀI ĐẶT ỨNG DỤNG NÀY CÓ THỂ ẢNH HƯỞNG ĐẾN KHẢ NĂNG SỬ DỤNG ỨNG DỤNG CỦA BÊN THỨ BA. ỨNG DỤNG NÀY ĐƯỢC CUNG CẤP “THEO NGUYÊN TRẠNG” VÀ DỊCH VỤ ĐƯỢC CUNG CẤP “KHI CÓ SẴN”, VỚI TẤT CẢ CÁC LỖI VÀ KHÔNG CÓ HÌNH THỨC BẢO ĐẢM NÀO, DÙ RÕ RÀNG HAY NGẦM ĐỊNH, NGOẠI TRỪ HÀNH VI GIAN LẬN VÀ KHAI GIAN. ASCENSIA, CHI NHÁNH, NHÀ CUNG CẤP, BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP VÀ NGƯỜI ĐẠI DIỆN CỦA ASCENSIA PHỦ NHẬN RÕ RÀNG VÀ BẠN THEO ĐÂY TỪ BỎ RÕ RÀNG MỌI ĐIỀU KIỆN, BẢO ĐẢM, CAM ĐOAN, DÙ RÕ RÀNG, NGẦM ĐỊNH HAY THEO PHÁP ĐỊNH MÀ CÓ THỂ ÁP DỤNG CHO ỨNG DỤNG NÀY HOẶC MỌI THÔNG TIN HIỂN THỊ HAY NỘI DUNG TRÊN ỨNG DỤNG, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN Ở BẢO ĐẢM NGẦM ĐỊNH VỀ KHẢ NĂNG BÁN ĐƯỢC, CHẤT LƯỢNG THỎA ĐÁNG, SỰ PHÙ HỢP CHO MỤC ĐÍCH CỤ THỂ, TÍNH CHÍNH XÁC, QUYỀN HƯỞNG THỤ YÊN TĨNH, KHÔNG CÓ VI-RÚT, KHÔNG XÂM PHẠM QUYỀN CỦA BÊN THỨ BA VÀ BẤT KỲ BẢO ĐẢM NÀO PHÁT SINH TỪ QUÁ TRÌNH XỬ LÝ, SỬ DỤNG HAY GIAO DỊCH. ASCENSIA KHÔNG BẢO ĐẢM ĐỐI VỚI CÁC CẢN TRỞ KHI BẠN SỬ DỤNG HAY TẬN HƯỞNG ỨNG DỤNG NÀY HOẶC CHỨC NĂNG TRONG ỨNG DỤNG NÀY SẼ ĐÁP ỨNG YÊU CẦU CỦA BẠN, HOẠT ĐỘNG CỦA ỨNG DỤNG SẼ KHÔNG BỊ GIÁN ĐOÁN, ĐƯỢC BẢO MẬT HAY KHÔNG CÓ LỖI, HOẶC LỖI TRONG ỨNG DỤNG SẼ ĐƯỢC KHẮC PHỤC. KHÔNG CÓ THÔNG TIN HOẶC LỜI KHUYÊN BẰNG MIỆNG HAY VĂN BẢN NÀO MÀ ASCENSIA, CHI NHÁNH, NHÀ CUNG CẤP, BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP HOẶC NGƯỜI ĐẠI DIỆN CỦA ASCENSIA ĐƯA RA CẦU THÀNH BẢO ĐẢM. NẾU ỨNG DỤNG CHO THẤY CÓ LỖI, BẠN TỰ CHỊU TOÀN BỘ CHI PHÍ CHO VIỆC BẢO DƯỠNG, SỬA CHỮ HAY KHẮC PHỤC CẦN THIẾT. MỘT SỐ KHU VỰC QUYỀN HẠN KHÔNG CHO PHÉP LOẠI TRỪ CÁC BẢO ĐẢM HAY HẠN CHẾ NGẦM ĐỊNH VỀ QUYỀN PHÁP ĐỊNH ÁP DỤNG CỦA NGƯỜI TIỂU DÙNG, VÌ VẬY CÁC LOẠI TRỪ VÀ HẠN CHẾ Ở TRÊN CÓ THỂ KHÔNG ÁP DỤNG CHO BẠN. TUYÊN BỐ MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM VỀ CÁC BẢO ĐẢM NÓI TRÊN ÁP DỤNG CHO ỨNG DỤNG NÀY, CHỨ KHÔNG ÁP DỤNG CHO BẤT CỨ MÁY ĐO CONTOUR ĐƯỢC KẾT NỐI NÀO. MÁY ĐO CONTOUR ĐƯỢC KẾT NỐI TUÂN THEO ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CỦA BẢO HÀNH HẠN CHẾ ĐI KÈM MÁY ĐO ĐÓ.**

**18. Đối với người dùng tại EU, các điều khoản sau sẽ được áp dụng:** Ứng dụng được cung cấp “theo nguyên trạng” và dịch vụ được cung cấp “khi có sẵn” với thời gian dừng hoạt động nhất định. Ascensia không cam kết mức dịch vụ cụ thể theo các điều khoản này. Ascensia có những nỗ lực tốt nhất để giảm thiểu thời gian dừng hoạt động đối với Ứng dụng và Dịch vụ. Ascensia loại trừ mọi bảo đảm và chỉ chịu trách nhiệm pháp lý đối với lỗi bị che giấu sai trái.

**19. Trách nhiệm Pháp lý Hạn chế:** Không có nội dung nào trong EULA này loại trừ hoặc hạn chế trách nhiệm pháp lý của chúng tôi đối với trường hợp tử vong hoặc thương tích cá nhân phát sinh do sơ suất của chúng tôi, hành vi gian lận hay khai man gian lận của chúng tôi hoặc bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào khác mà pháp luật không thể loại trừ hoặc hạn chế. Trừ khi luật hiện hành nghiêm cấm, trách nhiệm pháp

lý của Ascensia, các chi nhánh, giám đốc, cán bộ, nhân viên, nhà cung cấp, người được cấp phép và đại diện của Ascensia đối với mọi thiệt hại trực tiếp hoặc gián tiếp, có thể thấy trước hoặc không lường trước được, ngẫu nhiên, đặc biệt, mang tính trừng phạt, điển hình hoặc không điển hình hoặc do hậu quả hoặc mất lợi nhuận, cho dù xuất phát từ hành vi sai trái (bao gồm cả sơ suất), vi phạm hợp đồng, quy chế, hành vi phạm tội, vi phạm nghĩa vụ hoặc bất kỳ khái niệm pháp lý nào khác, phát sinh theo hoặc liên quan đến:

- quyền truy cập hoặc sử dụng, hay việc không thể sử dụng Ứng dụng này; hoặc
- quyền truy cập hoặc sử dụng, dựa vào bất cứ nội dung, tài liệu nào hiển thị trên hay có sẵn thông qua Ứng dụng này

được loại trừ rõ ràng theo đây trừ khi Ascensia gây ra thiệt hại có chủ ý hay do sơ suất nghiêm trọng.

Ứng dụng này chỉ được sử dụng cho mục đích cá nhân và tại nhà. Bạn đồng ý không sử dụng Ứng dụng này cho bất kỳ mục đích thương mại hoặc kinh doanh nào và chúng tôi không chịu trách nhiệm pháp lý với bạn về mọi tổn thất lợi nhuận, tổn thất kinh doanh, gián đoạn kinh doanh, cơ hội kinh doanh hoặc thông tin kinh doanh; Ascensia, chi nhánh, nhà cung cấp, bên được cấp phép hoặc người đại diện của Ascensia cũng không chịu trách nhiệm pháp lý về bất kỳ thiệt hại ngẫu nhiên, mang tính trừng phạt, do hậu quả, xử phạt, đặc biệt hoặc gián tiếp dưới bất kỳ hình thức nào.

Ascensia, chi nhánh, nhà cung cấp, bên được cấp phép hoặc người đại diện của Ascensia sẽ không chịu trách nhiệm pháp lý về mọi tổn thất hoặc thiệt hại do vi-rút, việc sử dụng trái phép tài khoản của bạn, tấn công từ chối dịch vụ phân tán hoặc tài liệu công nghệ có hại khác gây ra mà có thể lây nhiễm sang thiết bị di động, máy tính bảng hoặc thiết bị máy tính khác, chương trình máy tính, dữ liệu hoặc tài liệu sở hữu độc quyền khác do việc bạn sử dụng Ứng dụng này hoặc do bạn tải xuống bất kỳ nội dung nào trên đó hoặc trên trang web được liên kết với Ứng dụng, cũng như đối với bất kỳ hành động hoặc sự việc nào ngoài tầm kiểm soát hợp lý của chúng tôi, bao gồm cả sự cố mạng viễn thông, ngoại trừ trường hợp do sơ suất nghiêm trọng hoặc hành vi sai trái cố ý của Ascensia. Trong phạm vi tối đa được cho phép theo luật hiện hành, chúng tôi sẽ không chịu trách nhiệm pháp lý với bạn nếu Ứng dụng này (hoặc bất kỳ tính năng nào) không khả dụng vì bất kỳ lý do gì vào bất kỳ thời điểm hoặc trong bất kỳ khoảng thời gian nào.

**BẤT KỂ CÁC TỔN THẤT BẠN CÓ THỂ PHẢI CHỊU, TOÀN BỘ TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ CỦA ASCENSIA, CHI NHÁNH, BÊN KẾ NHIỆM, BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP, NHÀ CUNG CẤP HOẶC NGƯỜI ĐẠI DIỆN CỦA ASCENSIA THEO MỌI ĐIỀU KHOẢN CỦA EULA NÀY VÀ CÁC BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC RIÊNG CỦA BẠN SẼ CHỈ GIỚI HẠN Ở VIỆC SỬA CHỮA, KHẮC PHỤC HOẶC ĐIỀU CHỈNH KHÁC ĐỐI VỚI LỖI ỨNG DỤNG. KHÔNG ĐIỀU GÌ TRONG ĐIỀU KHOẢN NÀY LÀ NHẪM LOẠI TRỪ MỌI TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ KHÔNG THỂ LOẠI TRỪ HAY HẠN CHẾ, HOẶC CÓ SẴN CHO NGƯỜI DÙNG THEO LUẬT QUỐC GIA CỦA NGƯỜI DÙNG ĐÓ.**

**MỖI ĐIỀU KHOẢN CỦA EULA NÀY QUY ĐỊNH VỀ HẠN CHẾ TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ, TUYÊN BỐ TỪ CHỐI BẢO ĐẢM HAY LOẠI TRỪ THIẾT HẠI LÀ NHẪM PHÂN CHIA VÀ SẼ PHÂN CHIA RỦI RO GIỮA CÁC BÊN THEO EULA NÀY. VIỆC PHÂN BỐ NÀY LÀ YẾU TỐ CẦN THIẾT CHO CƠ SỞ THỎA THUẬN GIỮA CÁC BÊN. MỖI ĐIỀU KHOẢN NÀY LÀ CÓ THỂ PHÂN TÁCH VÀ ĐỘC LẬP VỚI TẤT CẢ CÁC ĐIỀU KHOẢN KHÁC CỦA EULA NÀY. CÁC HẠN CHẾ TRONG MỤC 19 NÀY SẼ ÁP DỤNG NGAY CẢ KHI BẤT CỨ BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC HẠN CHẾ NÀO KHÔNG ĐẠT MỤC ĐÍCH CƠ BẢN CỦA NÓ.**

#### **Đối với người dùng tại Đức:**

Ascensia sẽ chỉ chịu trách nhiệm pháp lý đối với những thiệt hại do sơ suất nghiêm trọng hoặc cố ý gây ra. Bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào khác của Ascensia đối với các thiệt hại đều bị loại trừ. Các hạn chế trách nhiệm pháp lý nêu trên sẽ không áp dụng cho bất kỳ trách nhiệm pháp lý bắt buộc theo luật định nào, đặc biệt là trách nhiệm pháp lý theo Đạo luật Trách nhiệm Pháp lý về Sản phẩm của Đức (Produkthaftungsgesetz). Ngoài ra, các hạn chế trách nhiệm pháp lý sẽ không được áp dụng nếu và trong trường hợp Ascensia thừa nhận bảo đảm cụ thể.

**20. Thông báo Bảo vệ Người tiêu dùng.** Xin lưu ý rằng, nếu bạn là người tiêu dùng thì các hạn chế trong EULA này chỉ nhằm mục đích rộng và bao quát theo sự cho phép của luật pháp nơi bạn cư trú.

- **Thông báo pháp lý cho cư dân New Jersey.** Không có điều khoản nào trong EULA này sẽ áp dụng cho người tiêu dùng ở New Jersey nếu điều khoản đó hạn chế việc khắc phục đối với/theo: (i) hành động sai lầm của Ascensia (ví dụ: sơ suất, không thực hiện tiêu chuẩn chăm sóc cơ bản, không tránh việc gây ra rủi ro gây hại không đáng có); (ii) Đạo luật Trách nhiệm Pháp lý về Sản phẩm của New Jersey, N.J.S.A. 2A:58C-1 và các mục sau đó (tức là, nghĩa vụ được áp đặt theo luật định để hạn chế sản xuất và bán các sản phẩm nguy hiểm, với khả năng phải bồi thường thiệt hại trừng phạt nếu vi phạm); (iii) Đạo luật Bồi thường Thiệt hại Trừng phạt của New Jersey, N.J.S.A. 2A:15-5.9 và các mục sau đó (tức là quyền theo luật định để theo đuổi các biện pháp bồi thường thiệt hại trừng phạt trong trường hợp thiệt hại gây ra bởi hành vi cố ý làm hại thực sự, cố ý coi thường, sơ suất do bất cẩn); (iv) Bộ luật Thương mại Thống nhất của New Jersey (tức là cơ chế luật định toàn diện điều chỉnh các quyền và nghĩa vụ của người mua và người bán đối với các hợp đồng mua bán hàng hóa, với khả năng bồi thường thiệt hại kinh tế và tài sản); và (v) việc Ascensia không bảo vệ hợp lý khỏi mối hại phát sinh từ một số hành vi phạm tội của bên thứ ba (ví dụ: xâm nhập máy tính và đánh cắp danh tính, theo quy định của Ủy ban Thương mại Liên bang và Ủy ban Truyền thông Liên bang và theo quy định của Đạo luật Bảo vệ khỏi Đánh cắp Danh tính của New Jersey, N.J.S.A. 56:8-161 và các mục sau đó và Đạo luật Gian lận Người tiêu dùng của New Jersey, N.J.S.A. 56:8-3 và các mục sau đó). Đối với EULA này, các điều khoản liên quan đến việc loại trừ hoặc hạn chế một số thiệt hại nhất định không được áp dụng ở New Jersey đối với các thiệt hại theo luật định, thiệt hại do trừng phạt, mất dữ liệu và tổn thất hoặc thiệt hại tài sản.
- **Thông báo pháp lý cho cư dân California.** Nếu bạn là cư dân California, theo Bộ luật Dân sự California Mục 1789.3, bạn có thể liên hệ với Đơn vị Hỗ trợ Khiếu nại của Phòng Dịch vụ Người tiêu dùng thuộc Bộ Vấn đề Người tiêu dùng California bằng văn bản theo địa chỉ 1625 N. Market Blvd., Suite S-202, Sacramento, California 95834 hoặc qua số điện thoại (800) 952-5210 để giải quyết khiếu nại liên quan đến Ứng dụng này hoặc để nhận thêm thông tin về việc sử dụng Ứng dụng này.

- 21. Trang có đăng nhập: quyền đăng nhập.** Xin lưu ý rằng bạn có nghĩa vụ bảo vệ quyền truy cập của mình khỏi việc sử dụng trái phép của bên thứ ba và bạn phải đảm bảo rằng những người khác không thể sử dụng chúng nếu không có sự cho phép của bạn. Bạn phải thông báo cho Ascensia ngay lập tức nếu biết rằng đã xảy ra vi phạm bảo mật đối với bất kỳ chi tiết nào có sẵn trên Ứng dụng này hoặc nếu người không được ủy quyền đã có được quyền truy cập của bạn hoặc nếu bạn phát hiện ra các dấu hiệu cho thấy có thể thực hiện việc truy cập đó.
- 22. Trang web hoặc liên kết của bên thứ ba.** Trong trường hợp bạn quyết định kết nối Ứng dụng này với trang web hoặc liên kết của bên thứ ba, Ascensia không chịu trách nhiệm về nội dung của trang web hoặc các dịch vụ trực tuyến khác được liên kết trong Ứng dụng này. Không được coi các liên kết này là chứng nhận của chúng tôi về trang web được liên kết và Ascensia sẽ không chịu trách nhiệm pháp lý cho mọi tổn thất hay thiệt hại có thể phát sinh từ việc bạn sử dụng chúng.
- 23. Người dùng quốc tế.** Xin lưu ý rằng Ứng dụng này có thể không khả dụng cho người dùng ở một số quốc gia do các hạn chế về quy định. Nếu bạn cố gắng tải xuống Ứng dụng này và bạn là cư dân tại một quốc gia mà Ứng dụng này không được cho phép sử dụng thì bạn sẽ không tải xuống Ứng dụng này. Các sản phẩm được đề cập trên Ứng dụng này có thể có bao bì khác nhau, kích cỡ gói hàng khác nhau hoặc có nội dung hoặc nhãn hiệu khác nhau, tùy thuộc vào quốc gia. Ascensia không cam đoan, bảo đảm hoặc đảm bảo (rõ ràng hay ngầm định) rằng các sản phẩm hoặc dịch vụ sẽ được cung cấp với hình thức giống nhau, kích cỡ giống nhau hoặc trong cùng điều kiện ở các khu vực hoặc quốc gia khác nhau và các sản phẩm hoặc dịch vụ đó có thể tuân theo các yêu cầu quy định khác nhau. Nếu bạn cố gắng tải xuống hoặc sử dụng Ứng dụng này ở quốc gia hoặc khu vực chưa cho phép sử dụng Ứng dụng, bạn sẽ tự chịu rủi ro và Ascensia sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào đối với việc sử dụng đó.
- 24. Bồi thường.** Trong phạm vi tối đa được pháp luật cho phép, bạn đồng ý bồi thường, bảo vệ và giữ vô hại cho Ascensia, chi nhánh, các viên chức, giám đốc, nhân viên và đại lý tương ứng của Ascensia khỏi và đối với mọi khiếu nại, trách nhiệm pháp lý, tổn thất, thiệt hại, chi phí và phí tổn (bao gồm phí luật sư và chuyên gia) mà bất kỳ ai trong số họ phải chịu liên quan đến (a) việc bạn truy cập, sử dụng hoặc cáo buộc sử dụng Ứng dụng này; (b) bất kỳ hành vi phạm tội nào đối với Giấy phép của bạn hoặc những

người khác trong gia đình hoặc tổ chức của bạn hoặc liên quan đến việc bạn hoặc họ sử dụng Ứng dụng này; và (d) gian lận, hành vi sai trái có chủ ý, hành vi phạm tội hoặc sơ suất nghiêm trọng do bạn thực hiện. Tổng số tiền bồi thường theo Mục 24 này sẽ giới hạn ở số tiền cao nhất có thể thu hồi được theo luật của khu vực quyền hạn nơi bạn cư trú.

- 25. Nhân hiệu.** “Ascensia”, “Contour” và bất kỳ nhân hiệu nào khác được sử dụng liên quan đến Ứng dụng này đều là nhân hiệu của Ascensia. Bạn đồng ý không hiển thị hoặc sử dụng theo bất kỳ hình thức nào các nhân hiệu đó mà không có văn bản cho phép trước của Ascensia.
- 26. Các thay đổi đối với EULA này.** Chúng tôi tùy ý bảo lưu quyền thay đổi EULA này vào bất kỳ lúc nào trong tương lai. Nếu chúng tôi sửa đổi EULA này theo cách sửa đổi đáng kể các quyền hoặc nghĩa vụ của bạn thì bạn sẽ có cơ hội chấp nhận các điều khoản và điều kiện mới. Nếu bạn đồng ý, EULA đã sửa đổi sẽ áp dụng cho việc bạn sử dụng Ứng dụng này vì EULA đã sửa đổi ràng buộc bạn. Các sửa đổi không quan trọng đối với EULA này có hiệu lực sau khi xuất bản. Các tranh chấp phát sinh theo EULA này sẽ được giải quyết theo phiên bản EULA có hiệu lực vào thời điểm phát sinh tranh chấp. Thỉnh thoảng chúng tôi có thể cập nhật Ứng dụng này và thay đổi nội dung bất cứ lúc nào. Tuy nhiên, xin lưu ý rằng bất kỳ nội dung nào trên Ứng dụng này có thể lỗi thời vào bất kỳ thời điểm nào và chúng tôi không có nghĩa vụ phải cập nhật nội dung đó. Chúng tôi không đảm bảo rằng Ứng dụng này hay bất cứ nội dung nào trên đó sẽ không có lỗi hay thiếu sót.
- 27. Điều khoản chung.** Giấy phép này cấu thành toàn bộ thỏa thuận giữa bạn và Ascensia liên quan đến Ứng dụng này và thay thế mọi đề xuất, đàm phán, trao đổi, thảo luận và thỏa thuận trước đó giữa bạn và Ascensia về Ứng dụng này. Không nội dung nào trong Giấy phép này được hiểu là cấu thành mối quan hệ bác sĩ-bệnh nhân, quan hệ đối tác, đại lý hoặc việc làm giữa bạn và Ascensia. Sau khi chấm dứt Giấy phép này vì bất kỳ lý do gì, các Mục 8 (*Sử dụng Dữ liệu*), 12 (*Quyền Sở hữu Trí tuệ*), 13 (*Bản sao lưu*), 14 (*Không Dựa vào Thông tin*), 17 (*Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm*), 19 (*Trách nhiệm Pháp lý Hạn chế*), 24 (*Bồi thường*), 25 (*Nhân hiệu*) và 30 (*Luật điều chỉnh và Địa điểm*) sẽ vẫn giữ nguyên hiệu lực. Việc từ bỏ hoặc không thực hiện ở bất kỳ khía cạnh nào các quyền được quy định trong Giấy phép này sẽ không được coi là từ bỏ bất kỳ quyền nào khác theo Giấy phép này. Nếu bất kỳ điều khoản nào của Giấy phép này cuối cùng được xác định là bất hợp pháp, vô hiệu hoặc không thể thi hành vì bất kỳ lý do gì thì điều khoản đó sẽ được coi là có thể phân tách khỏi Giấy phép này và sẽ không ảnh hưởng đến hiệu lực và khả năng thi hành của bất kỳ điều khoản nào còn lại. EULA này dành riêng cho Người dùng và không được chuyển nhượng, chuyển giao, cấp phép lại hoặc thay mới vì bất kỳ lý do gì. Mọi bản dịch của Giấy phép này được thực hiện theo yêu cầu địa phương và, trong phạm vi được phép theo luật hiện hành, trong trường hợp có xung đột giữa phiên bản tiếng Anh và bất kỳ phiên bản nào khác tiếng Anh thì phiên bản tiếng Anh của Giấy phép này sẽ được ưu tiên. Chúng tôi có thể chuyển nhượng quyền và nghĩa vụ của mình theo EULA này cho tổ chức khác, nhưng điều này sẽ không ảnh hưởng đến quyền của bạn hoặc nghĩa vụ của chúng tôi theo EULA này.
- 28. Thuế và Nghĩa vụ.** Bạn phải chịu trách nhiệm thanh toán tất cả các khoản thuế, nghĩa vụ hoặc lệ phí mà bất kỳ cơ quan có thẩm quyền nào áp dụng ở hiện tại hoặc sau này đối với EULA này cho việc cung cấp, sử dụng hoặc duy trì Ứng dụng này và/hoặc hoạt động sử dụng Ứng dụng này, kể cả liên quan đến các khoản thuế, nghĩa vụ hoặc lệ phí liên quan đến kết nối và sử dụng internet trong phạm vi được phép theo luật hiện hành và nếu bất kỳ khoản thuế, nghĩa vụ hoặc lệ phí nào nêu trên được Ascensia trả bất kỳ lúc nào, bạn phải hoàn trả đầy đủ cho Ascensia theo yêu cầu.
- 29. Chuyển giao.** Ascensia có thể chuyển giao, chuyển nhượng, thay mới hoặc ký hợp đồng phụ bất kỳ hoặc tất cả các quyền của mình hoặc ủy nhiệm bất kỳ hoặc tất cả các nghĩa vụ của mình theo EULA này mà không cần văn bản đồng ý trước nếu việc chuyển giao và/hoặc ủy nhiệm đó là với chi nhánh trong tập đoàn Ascensia hoặc với bên kế nhiệm của Ascensia Diabetes Care Holdings AG bằng cách mua tất cả hoặc về cơ bản là tất cả tài sản của Ascensia.
- 30. Luật Điều chỉnh và Địa điểm.** EULA này, chủ đề chính và việc hình thành của EULA được điều chỉnh bởi và được hiểu theo luật của Thụy Sĩ mà không ảnh hưởng đến bất kỳ xung đột nào về nguyên tắc luật. Các điều khoản bảo vệ người tiêu dùng bắt buộc phát sinh từ khu vực quyền hạn nơi người dùng cư trú thường xuyên sẽ được áp dụng và không bị loại trừ bởi lựa chọn luật này.

EULA này sẽ không chịu sự điều chỉnh của Công ước Liên Hợp Quốc về Hợp đồng Mua bán Hàng hóa Quốc tế, việc áp dụng Công ước này bị loại trừ rõ ràng. Ngoại trừ người dùng tại Nga như được quy định dưới đây, tòa án thành phố Basel, Thụy Sĩ sẽ có thẩm quyền độc quyền đối với mọi tranh chấp phát sinh từ hoặc liên quan đến EULA này.

**Đối với người dùng tại Nga, các điều khoản sau sẽ được áp dụng:** Mọi tranh chấp phát sinh từ hoặc liên quan đến EULA này sẽ được giải quyết bởi tòa án tại địa điểm của Ascensia hoặc tại nơi cư trú của bạn tùy thuộc vào lựa chọn của nguyên đơn tương ứng.

- 31. Phản hồi.** Nếu bạn chọn đưa ra ý kiến đóng góp hoặc đề xuất liên quan đến trải nghiệm với Ứng dụng này (“Phản hồi”) thì theo đây, bạn trao cho Ascensia quyền không hạn chế, vĩnh viễn, không thể thu hồi, không độc quyền, được thanh toán đầy đủ, miễn phí bản quyền để khai thác Phản hồi đó theo bất kỳ cách nào và cho bất kỳ mục đích nào, kể cả để cải thiện Ứng dụng này và tạo ra các sản phẩm và dịch vụ khác.
- 32. Sự kiện Bất khả kháng.** Trong phạm vi tối đa được cho phép theo luật hiện hành, Ascensia sẽ được miễn việc thực hiện theo EULA này trong bất kỳ khoảng thời gian nào mà Ascensia bị ngăn cản hoặc trì hoãn việc thực hiện nghĩa vụ theo EULA này, toàn bộ hoặc một phần, do sự kiện bất khả kháng hoặc chuỗi sự kiện như vậy gây ra bởi hoặc là kết quả của: (a) điều kiện thời tiết hoặc các yếu tố tự nhiên, thiên tai khác; (b) hành động chiến tranh, hành động khủng bố, nổi dậy, bạo loạn, hỗn loạn dân sự hoặc nổi loạn; (c) kiểm dịch hoặc cấm vận; (d) gián đoạn hoặc dừng hoạt động viễn thông, mạng, máy tính, máy chủ hoặc Internet; hoặc (e) các nguyên nhân khác ngoài tầm kiểm soát hợp lý của Ascensia.
- 33. Thông báo về Apple.** Mục 33 này chỉ áp dụng trong trường hợp bạn đang sử dụng Ứng dụng này trên thiết bị iOS. Bạn thừa nhận rằng EULA này chỉ là giữa bạn và Ascensia, chứ không phải với Apple và Apple không chịu trách nhiệm về Ứng dụng này cũng như nội dung của nó. Apple không có nghĩa vụ cung cấp bất kỳ dịch vụ bảo trì và hỗ trợ nào đối với Ứng dụng này. Trong trường hợp Ứng dụng này không tuân thủ bất kỳ bảo hành hiện hành nào, bạn có thể thông báo cho Apple và Apple sẽ hoàn trả mọi giá mua áp dụng cho Ứng dụng này cho bạn; và trong phạm vi tối đa được pháp luật hiện hành cho phép, Apple không có nghĩa vụ bảo hành nào khác đối với Ứng dụng này. Apple không chịu trách nhiệm giải quyết bất kỳ khiếu nại nào của bạn hoặc bất kỳ bên thứ ba nào liên quan đến Ứng dụng này hoặc việc bạn sở hữu và/hoặc sử dụng Ứng dụng này, bao gồm: (a) khiếu nại về trách nhiệm pháp lý đối với sản phẩm; (b) bất kỳ khiếu nại nào cho rằng Ứng dụng này không tuân thủ các yêu cầu pháp lý hoặc quy định hiện hành; và (c) khiếu nại phát sinh theo luật bảo vệ người tiêu dùng, bảo mật hoặc luật tương tự. Apple không chịu trách nhiệm về các cuộc điều tra, biện hộ, giải quyết và giải trừ bất kỳ khiếu nại nào của bên thứ ba rằng Ứng dụng này hoặc việc bạn sở hữu và/hoặc sử dụng Ứng dụng này xâm phạm quyền sở hữu trí tuệ của bên thứ ba. Bạn đồng ý tuân thủ mọi điều khoản áp dụng của bên thứ ba khi sử dụng Ứng dụng này. Apple và các công ty con của Apple là bên thứ ba thụ hưởng của EULA này và khi bạn chấp nhận EULA này, Apple sẽ có quyền (và sẽ được coi là đã chấp nhận quyền) thi hành EULA này đối với bạn với tư cách là bên thứ ba thụ hưởng của EULA này. Theo đây bạn cam đoan và đảm bảo rằng (x) bạn không sống ở quốc gia chịu lệnh cấm vận của Chính phủ Hoa Kỳ hoặc quốc gia đã được Chính phủ Hoa Kỳ chỉ định là quốc gia “hỗ trợ khủng bố”; và (y) bạn không có tên trong danh sách các bên bị cấm hoặc bị hạn chế của Chính phủ Hoa Kỳ.
- 34. Liên hệ với Chúng tôi.** Nếu bạn có câu hỏi, nhận xét, khiếu nại và/hoặc yêu cầu bồi thường liên quan đến EULA này, vui lòng gửi đến địa chỉ: Ascensia Diabetes Care Holdings AG, Peter Merian-Strasse 90, 4052 Basel, Switzerland.